



CTBC Global Account Application Form (Corporate)

中國信託商業銀行全球開戶申請書(法人)

Please tick where applicable
在適當處加上☑記號

First Time Application
第一次申請

For additional account application (Please fill in * part only)
增開另一賬戶(請填寫 * 部分即可)

If there is any inconsistency between the English and Chinese versions, the English version shall prevail.
中英文文義如有歧義，以英文版本為準

TO: CTBC Bank Co., Ltd. Hong Kong Branch Singapore Branch New York Branch (the "Bank") Date:
致：中國信託商業銀行 香港分行 新加坡分行 紐約分行("貴行") 日期

We, the undersigned Company (hereinafter called the "Company" or "Account Holder"), whose particulars are set out in Part 1 of the Schedule, hereby request the Bank to open in the name of the Company the account(s) as agreed between the Bank and the Company from time to time. Such account(s) shall be subject to and binding on the "Account Opening Master Agreement and Country Addendum" (hereinafter called the "Account Opening Agreement"), which shall form an integral part of this Agreement. We hereby declare and warrant that all the information supplied to the Bank in connection with the account(s) now opened and/or thereafter to be opened is true and correct. We hereby acknowledge that we have read the Account Opening Agreement and agree that the Company is absolutely bound by the Account Opening Agreement. The Account Opening Agreement shall be applicable to all above mentioned account(s) unless otherwise agreed between the Bank and the Company in writing to the contrary.

本公司，下列簽署人(下稱"賬戶持有人")，其有關資料列於附表第一部份，茲要求貴行以本公司名義開立經貴行與本公司隨時同意以後開立之賬戶。該等賬戶將以"開戶主約及國家附約"(下稱"開戶合約")的規定為依據及受其約束，開戶合約為本協議書不可分割的一部份。本公司特此聲明及保證，凡現在或將來向貴行提供的有關現在及/或以後開立賬戶的一切資料，皆屬真實及正確；本公司承認已經閱讀開戶合約，並同意其一切規定對本公司均具有絕對約束力，除非貴行與本公司另有相反的書面約定，否則該合約對上述一切賬戶均將適用。

* We hereby agree to open accounts in and with: 本公司同意與以下之分行開立所勾選之賬戶

- | | | |
|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> Hong Kong Branch, CTBC (HKB)
香港分行 | <input type="checkbox"/> Singapore Branch, CTBC (SGB)
新加坡分行 | <input type="checkbox"/> New York Branch, CTBC (NYB)
紐約分行 |
| <input type="checkbox"/> Current Account 支票賬戶 | <input type="checkbox"/> Current Account 支票賬戶 | <input type="checkbox"/> DDA(Demand Deposit Account) |
| <input type="checkbox"/> Savings Account 儲蓄賬戶 | <input type="checkbox"/> Savings Account 儲蓄賬戶 | <input type="checkbox"/> MMDA(Money Market Deposit Account) |

Part 1 – Particulars of the Account Holder 第一部分：賬戶持有人資料

* Corporate Name 名稱	English Name 英文		
	Chinese Name 中文		
Account Recognition 賬戶主體	<input type="checkbox"/> Limited Company 有限公司 <input type="checkbox"/> Sole Proprietor (獨資公司) <input type="checkbox"/> Partnership(合夥公司) <input type="checkbox"/> Organization (機關團體) <input type="checkbox"/> Other(Please Specify)(其他,請說明):		
Chairman (Date of Birth) 負責人(出生日期)			
Business Registration No. / Certificate of Incorporation No 商業登記號碼		Tax I.D. No. 稅籍編號	
Place of Incorporation. 註冊地		Date of Incorporation 成立日期	
Registered office address 註冊登記地址			
Operating address (if different from above Registered office address) 營運地址(如與註冊登記地址不同)			



Mailing address 通訊地址			
Tel. No. 電話號碼		Fax No. 傳真號碼	
Email address 電子郵件信箱			

Part 2—Information of Corporation 第二部分—公司賬戶資料

Nature of Business 業務性質	<input type="checkbox"/> Importers 進口商 <input type="checkbox"/> Exporters 出口商 <input type="checkbox"/> Manufacturers 製造商 <input type="checkbox"/> Wholesalers 批發商 <input type="checkbox"/> Retailers 零售商 <input type="checkbox"/> Agents 代理商 <input type="checkbox"/> Investment 投資 <input type="checkbox"/> Other(Please Specify)其他請註明:		
	Product Imported 進口貨品: Product Exported 出口貨品: Product Manufactured 製造貨品: Service 服務:		
Responsible/Contact Person 負責/聯絡人	HKB 香港分行		Contact Phone No 聯絡電話 Fax No. 傳真號碼
	SGB 新加坡分行		Contact Phone No 聯絡電話 Fax No. 傳真號碼
	NYB 紐約分行		Contact Phone No 聯絡電話 Fax No. 傳真號碼
Financial Status 財務狀況	Paid in Capital 實收資本額 		Sales of Business for last year 上年營業總值
	Authorized Capital 法定資本 		Net profits for last year 上年純利
Trade Reference 往來商號	HK Major Trade Ref. 香港主要往來商號 		Major Countries Trading With 主要貿易國別
	SG Major Trade Ref. 新加坡主要往來商號 		
	NY Major Trade Ref. 紐約主要往來商號 		Local or Overseas Agencies:海內外代理商,如有
	Other Major Trade Ref 其他主要往來商號 		
Company Reference 公司備查	Parent Company (if any) 母公司(如有) 		Subsidiaries (if any) 子公司(如有)
Reference Banks 往來銀行	Name of Bank 銀行名稱	Branch 分行	Account No. 賬戶號碼



Part 3—Provisions for operation of the account(s) 第三部份—使用賬戶之規定

1. Authorized Signatories and signing arrangements: 有權簽樣人及簽署安排

The Authorized Signatories and signing arrangements of the account(s) have been specified in the board resolution of the Company dated _____ . A certified copy of the said minutes of board of directors' meeting has been sent to the Bank.

賬戶的被授權簽字人及簽署安排均規定於本公司於 _____ 年 _____ 月 _____ 日所通過的董事會議決議中，該董事會會議紀錄之核實副本已送達貴行。

2. Other special arrangements: 其他特別安排

IMPORTANT NOTICE:

I/We, the undersigned, hereby apply to open the above Current / Savings / DDA / MMDA (Delete, if inappropriate) account (the "Account") with the Bank and agree that the above account(s) as well as the relevant transactions in connection with such account(s) shall be governed by the Bank's Account Opening Master Agreement (the "Agreement") and the relevant addendum from time to time.

本公司同意向貴行申請上述支票存款/儲蓄存款/DDA/MMDA(如不適用,請刪除)賬戶並同意開戶主約及國家附約對於賬戶及相關交易之規範

I/We, the undersigned, hereby represent that the person of the Bank has explained to me/us the important provisions and relevant risk set forth in the Agreement and the Agreement has been delivered to me/us for review before the date hereof. I/We hereby expressly acknowledge that I/We have read and fully understood and agree to be bound by all terms and conditions of the Agreement.

本公司表同意銀行人員已對本公司充分解釋載於合約中的重要約定及相關風險，並已於開戶前事先寄送開戶合約予本公司審閱。我們在此表示已經閱讀，了解，並同意遵循合約所載之各項條文

I/We, the undersigned, hereby agree to disclose our information to your another branch for another account opening application.

We will provide necessary documents to your branch under the request of the local laws, regulations, and Bank's internal policies.

本公司同意針對在另一分行開戶申請時，將本公司相關資訊揭露予該分行。我們同意在當地法律，規定及銀行內部規定需要下，提供必要的文件予中國信託分行進行開戶相關事宜。

* Signature(s) of Account Holders 帳戶持有人簽字:

Authorized Signature 有權簽樣

On behalf of 代表 _____
(Please fill in company name) 請填入公司名稱

For Bank Use Only

Witness by 對保人:

Branch code 分行代碼:

Position 職稱:

Date 日期:

For Bank Use Only

Verified by:

Branch code:

Staff code:

Notes/附註::

**The following shall only apply to account relationship with CTBC Bank Co., Ltd. New York Branch:
"Deposits with CTBC Bank Co., Ltd. New York Branch are Not Insured by FDIC"**

中國信託紐約分行並未加入美國聯邦儲蓄保險